

**PIMA COUNTY CONSOLIDATED JUSTICE COURT  
EVICTION ACTION INSTRUCTIONS TO PLAINTIFF**

**1. PRE-FILING REQUIREMENTS**

Before filing an eviction action, notice must be given to the tenant. The type of notice and time the tenant has to fix the problem depends on the nature of the allegation. (These time standards are different for tenants renting a space in a mobile home park.)

Non-Payment of Rent

Before a lawsuit requesting that the tenant be evicted for non-payment of rent can be filed, the tenant must be given a five-day notice and an opportunity to pay the amount due in full. The eviction lawsuit can be filed on or after the sixth calendar day.

Material Non-Compliance

If the landlord alleges a material noncompliance with the lease, (e.g. violating the rules of the apartment complex, unauthorized pets) then the landlord must give the tenant a ten-day notice and an opportunity to come into compliance with the terms of the lease. The eviction lawsuit can be filed on or after the eleventh day.

Material Non-Compliance Affecting Health and Safety

If the landlord alleges a material noncompliance with the lease that affects health and safety, then the landlord must give the tenant a five-day notice and an opportunity to come into compliance with the terms of the lease. The eviction lawsuit can be filed on or after the sixth day.

Material and Irreparable Breach

If the landlord alleges that the tenant has committed a material and irreparable breach, then the landlord can deliver a notice of immediate termination of the rental agreement. The lawsuit requesting an eviction can be filed on the same day. Examples of a material and irreparable breach include but are not limited to gang activity, the discharge of a weapon on the premises or inflicting serious bodily harm on another.

If the notice was mailed by certified or registered mail, add an additional 5 days before filing the lawsuit. The notice time periods are mandatory and your case may be dismissed if you file too early.

All forms can be found on our website at [www.jp.pima.gov](http://www.jp.pima.gov) or at our customer service windows at 240 N. Stone Avenue, Tucson, AZ 85701

**2. BEGINNING THE LAWSUIT**

Complete the Eviction Action summons and complaint (form JP06). File the summons and complaint at the customer service window and pay the required filing fee. The clerk will create a case and provide a court date within 3 to 6 business days.

**3. GIVING NOTICE TO THE TENANT**

After the clerk has assigned a case number and court date and time, the tenant must be served. The summons, complaint, the residential eviction information sheet and the lease agreement must be served by a constable or process server. If the action is based on non-payment of rent a copy of the accounting of charges and payments for the preceding six months must be served with the complaint. You can contact the constable at 724-5442 or search for private process servers in the yellow pages. You will have to pay a fee for the service. After the tenant has been served, the process server must file proof of service with the court prior to your court date.

**4. FILING DISMISSALS**

If the tenant pays the rent due, moves out, or has settled the dispute at least one day before the hearing date, you must file a dismissal (form JP18) with the court and give the tenant a copy. The hearing date will be vacated and the case will be closed.

**5. APPEARING IN COURT**

On the hearing date, you must appear and provide testimony. The Judge will listen to both you and the tenant(s) and will decide if judgment should be entered and whether or not the tenant(s) must move. Be prepared to provide documentation such as a contract, proof of past due rent or police report. If a judgment is entered, the Judge will also order a date when you may file a "Writ of Restitution" which is required to remove the tenant from the property.

**6. THE EVICTION PROCESS**

If the tenant has not moved out, you can file a Writ of Restitution (form JP406) on or after the date ordered by the Judge. The Writ of Restitution must be served by the Constable. The Constable will require a fee for servicing the Writ of Restitution; for more information you can call 740-5442. The Constable will then go to the property and serve the tenant. The tenant will be required to leave the property immediately.

**7. THE COLLECTION OF A MONEY JUDGMENT**

If you receive a money judgment, the court offers forms and instructions regarding collection options but does not assist in the collection process. You can try to collect by sending a demand letter to the tenant and if that is not successful, you can try additional collection remedies. Please see form number JP193.

**8. NOTIFICATION OF SATISFACTION OF JUDGMENT**

After you collect the judgment, you must file a Satisfaction of Judgment (JP18) with the Court.

PIMA COUNTY CONSOLIDATED JUSTICE COURT  
240 N. Stone Avenue, Tucson, AZ 85701 (520) 724-3171

<b>PLAINTIFF</b> <i>Demandante</i>          (Name/Address/Telephone) (Nombre/Dirección/Teléfono)	<b>CASE NO.</b> <b>No. de Caso</b>  <hr/> <b>EVICTION SUMMONS</b> <b>CITATORIO DE DESALOJO</b>	<b>DEFENDANT</b> <i>Demandado(a)</i>          (Name/Address/Telephone) (Nombre/Dirección/Teléfono)
---	--	---

**THE STATE OF ARIZONA TO THE DEFENDANT(S) NAMED ABOVE:**

EL ESTADO DE ARIZONA AL EL/LOS DEMANDADO(S) NOMBRADOS MENCIONADO(S) ARRIBA:

1. YOU ARE SUMMONED TO APPEAR and answer this complaint in the court named above.  
*SE LE HA CITADO A COMPARECER y contestar a esta querrela en el tribunal mencionado arriba.*

Trial Date/Time: Fecha del Juicio/Hora: \_\_\_\_\_ Courtroom: Sala: \_\_\_\_\_  
*\*Courtroom subject to change\**  
*\*Sala sujeto a cambio\**

\*If an interpreter is needed for this hearing, please call (520)724-3171. Please provide the court immediate notice if an interpreter will be needed. This will ensure an interpreter is available at your hearing.

Si necesita, un intérprete para esta audiencia, por favor llame al (520)724-3171. Por favor, proporcione al juzgado un aviso inmediatamente si necesita un intérprete. Esto asegurará que un intérprete esté disponible en su audiencia.

Nêu cần có nhân viên thông-dịch, xin gọi số (520) 724-3171. Yêu cầu thông báo cho tòa tục thời nêu cần có người thông-dịch. Làm như vậy chắc chắn sẽ có nhân viên thông-dịch khi ra tòa.

724-3171 (520) ی ت ل ا م ق ر ل ا ب ل ا ص ن ل ا ا ج ر ل ا ، ت س ل ج ل ا ه ن ه ل م ج ر ت م ی ل ا ت ج ا د ک ا ن ه ن ا ک ا ذ ا ک ب ت ص ا خ ل ا ت س ل ج ل ا ل خ ا د م ج ر ت م د ج ا و ت ن م ض ی ک ل ذ ن ا ف . م ج ر ت م ی ل ا ت ج ا ح ل ا ت ل ا د ی ف ا ر و ف ت م ک ح م ل ا ر ا ط خ ا ا ج ر ل ا .

**LOCATION: 240 N. Stone Avenue, Tucson, AZ 85701**

*LUGAR: 240 N. Stone Avenue, Tucson, AZ 85701*

Be in the courtroom at least 15 minutes before the scheduled trial.

*Llegue a la sala por lo menos 15 minutos antes del juicio programado.*

**Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the court by parties at least 3 working days in advance of a scheduled court proceeding.**

***Aquellos con discapacidades que requieran modificaciones razonables deberían solicitarlas al tribunal por lo menos 3 días hábiles antes de su audiencia programada.***

- 2 You must appear at the date and time shown above if you wish to contest the allegations in the attached complaint. For additional information, please see the attached Residential Eviction Procedures Information Sheet.  
*Si usted desea refutar los alegatos en la queja adjunta, usted debe comparecer el día y la hora mencionada arriba. Para información adicional, por favor lea la hoja adjunta de Información de Procedimientos de Desalojos Residenciales*
3. If you do not agree with the allegations in the complaint, you may file a written Answer admitting or denying some or all of the allegations and pay the required answer fee. In cases of hardship, you may apply for a deferral or waiver of the filing fee. The Court can provide you with the forms for Answer and Application for Waiver/Deferral.  
*Si usted no está de acuerdo con los alegatos en la queja, usted debe entablar una contestación por escrito admitiendo y negando algunos o todas las alegaciones y pagar la cuota de contestación requerida. En caso de dificultad usted puede solicitar un aplazamiento o exención de la tasa judicial. El tribunal puede proporcionarle los formularios de Contestación y Solicitud de Aplazamiento/Exención.*

4. If you have statutory basis to file a counterclaim, which is limited to damages resulting from the landlord's breach of the lease or violation of the Residential Landlord Tenant Act, it must be in writing and served upon the opposing party.

*Si existe fundamento legal que le permita presentar una contrademanda, limitada a la cuestión de daños causados a resultado de que el arrendatario no cumplió con el contrato de arrendamiento o porque quebrantó la Ley de Arrendador e Inquilino Residencial, debe presentarla por escrito y entregar la notificación legal a la parte contraria.*

5. A trial may be held on the date stated above or it may be continued for up to three days.

*El Juicio se puede celebrar en la fecha mencionada arriba o se puede aplazar por hasta tres días.*

6. The Plaintiff or the Plaintiff's attorney must be given a copy of your Answer and any other pleading you file in this case to the address above or before the court date above.

*Se le debe de dar una copia de su Contestación y alguna otra declaración que usted archive al demandante o el abogado(a) del demandante a la dirección mencionada arriba o antes de la fecha de corte mencionada arriba.*

7. IF YOU FAIL TO APPEAR, a default judgment will likely be entered against you, granting the relief specifically requested in the complaint, including removing you from the property.

*Si no comparece, es probable que se emita un fallo en su contra, concediendo la ayuda pedida específicamente en la denuncia, incluyendo el expulsarlo de la propiedad.*

Date: \_\_\_\_\_

Fecha:

\_\_\_\_\_  
Justice of the Peace

*Juez de Paz*

PIMA COUNTY CONSOLIDATED JUSTICE COURT  
240 N. Stone Avenue, Tucson, AZ 85701 (520) 724-3171

<b>PLAINTIFF</b> <i>Demandante</i>  <small>(Name/Address/Telephone) (Nombre/Dirección/Teléfono)</small>	<b>CASE NO.</b> <i>NO. DE CASO</i>  _____  <b>EVICTIION COMPLAINT</b> <i>DENUNCIA DE DESALOJO</i>  <input type="checkbox"/> Residential <input type="checkbox"/> Mobile Home <input type="checkbox"/> Commercial <i>Residencial   Casa móvil   Comercial</i>	<b>DEFENDANT</b> <i>DEMANDADO(A)</i>  <small>(Name/Address/Telephone) (Nombre/Dirección/Teléfono)</small>
---	---	---

**YOUR LANDLORD IS SUING TO HAVE YOU EVICTED. PLEASE READ CAREFULLY  
SU ARRENDADOR LO(A) ESTÁ DEMANDANDO PARA QUE LO(A) DESALOJEN. FAVOR DE  
LEER CON CUIDADO**

1. This court has jurisdiction to hear this case. The property is within this court's judicial precinct.  
*Este tribunal tiene jurisdicción para escuchar este caso. La propiedad está dentro de este distrito judicial policial del tribunal.*
2. The Defendant wrongfully withholds possession of this property located at: \_\_\_\_\_  
*El demandado(a) retiene ilícitamente la posesión de esta propiedad ubicada en: \_\_\_\_\_*
3. Any required written notice was served on the Defendant on \_\_\_\_\_ and was served in the following manner:  
\_\_\_\_\_. A copy of this notice is attached.  
  
*Cualquier aviso requerido por escrito fue servido al demandado(a) en \_\_\_\_\_ y fue servido de la siguiente manera: \_\_\_\_\_ . Una copia de este aviso está adjuntada.*
4. The Plaintiff is authorized to file this action and has done so for the following reason(s):  
*El demandante está autorizado(a) de entablar esta acción y lo ha hecho debido a la(s) siguiente(s) razón(es):*

**RENT:** The Defendant has failed to pay rent as agreed. The rent is unpaid since \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_. The rental agreement requires rent to be paid each month on the \_\_\_\_\_ day of each month in the amount of \$ \_\_\_\_\_. The lease provides for late fees and that the late fees are calculated in the following manner: \_\_\_\_\_.

*LA RENTA:* El demandado(a) no pagó la renta como lo acordado. La renta no se pagó desde \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_. El acuerdo de la renta requiere que la renta tiene que ser pagada cada mes en el \_\_\_\_\_ día de cada mes en la cantidad de \$\_. El arrendamiento establece cargos atrasados y que los cargos atrasados se calculan de la siguiente manera:  
\_\_\_\_\_.

Notice: If you are a residential tenant and the only allegation from your landlord is that you have not paid your rent, you may contact your landlord or your landlord's attorney and offer to pay all the of rent due, plus any reasonable late fees, court costs and attorney's fees. If you pay these amounts prior to entry of judgment this case will be dismissed and your lease will be reinstated and will continue. All agreements should be in writing and the landlord should provide receipts for money tendered.

*Aviso: Si usted es un inquilino(a) residencial y el único alegato de su arrendador es que usted no ha pagado su renta, puede contactar a su arrendador o al abogado(a) de su arrendador y ofrecerle a pagar toda la renta que se debe, además de cualquier cargo atrasado, costos del tribunal y los honorarios del abogado(a). Si usted paga estas cantidades antes de la presentación del fallo este caso será desestimado y su arrendamiento será restablecido y continuará. Todos los acuerdos deben de estar por escrito y el arrendador debe proveer recibos de los pagos ofrecidos.*

**NON-COMPLIANCE:** The Defendant committed, and has failed to remedy, a condition that is a material non-compliance of the rental agreement. After receiving a notice to remedy the problem, the Defendant, on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, caused or allowed the following condition to occur: \_\_\_\_\_.

*INCUMPLIMIENTO:* El demandado(a) cometió, y no ha logrado remediar, una condición que es de material de incumplimiento del acuerdo de la renta. Después de recibir un aviso para remediar el problema, el demandado(a), en \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, causó o permitió que ocurriera la siguiente condición:  
\_\_\_\_\_.

**NON-COMPLIANCE AFFECTING HEALTH AND SAFETY** : The Defendant committed, and has failed to remedy, a condition that is a material non-compliance affecting health and safety. After receiving a notice to remedy the problem, the Defendant, on \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, caused or allowed the following condition to occur:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

*INCUMPLIMIENTO QUE AFECTA A LA SALUD Y SEGURIDAD: El demandado ha creado una situación que no ha remediado, resultando ser un incumplimiento sustancial que afecta la salud y seguridad. Después de haber recibido un aviso para remediar el problema el \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, el demandado causó o permitió que ocurriera la siguiente situación:*

**IRREPARABLE BREACH**: The Defendant has committed a material and irreparable breach. On \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, the Defendant did the following: \_\_\_\_\_

*INCUMPLIMIENTO IRREPARABLE: El demandado(a) ha cometido un material y un incumplimiento irreparable. En \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, el demandado(a) hizo lo siguiente:*

5. As of the date that this action is being filed, the Defendant owes the following:  
*A partir de la fecha en que se entabló esta acción, el demandado(a) debe lo siguiente:*

Rent (From Current and Prior Months)Totaling  
*La Renta (Del mes actual y de los meses anteriores) Un totalde:.....* \$ \_\_\_\_\_  
Late Fees/ *Cargos Atrasados:* ..... \_\_\_\_\_  
Rental Concessions/*Concesiones de la renta:* ..... \_\_\_\_\_  
Costs/*Costos:* ..... \_\_\_\_\_  
Attorney's Fees/ *Honorarios del abogado(a):* ..... \_\_\_\_\_  
Other Damages/*Otros Daños:*..... \_\_\_\_\_  
  
Total Amount Requested/ *La cantidad total solicitada:* ..... \$ \_\_\_\_\_

6. The Plaintiff requests a money judgment for the amounts described above and also a judgment for possession of the property.  
*El demandante solicita un fallo del dinero para las cantidades descritas arriba y también un fallo para la posesión de la propiedad.*

7. WRIT OF RESTITUTION: The Plaintiff requests the court issue a Writ of Restitution, returning the property to the Plaintiff's possession.  
*ORDEN DE RESTITUCIÓN: El demandante solicita al tribunal que emite una orden de restitución, regresando la propiedad a la posesión del demandante.*

8. By signing this complaint, I verify that assertions are true and correct to the best of my knowledge and belief and that they are based on a reasonably diligent inquiry.  
*Al firmar esta querrella, yo verifico que las aseveraciones son verdaderas y correctas de lo mejor de mi conocimiento y creencia y que están basados en una investigación razonablemente diligente.*

\_\_\_\_\_  
Date  
*Fecha*

\_\_\_\_\_  
Plaintiff's Signature  
*Firma del demandante*

**RESIDENTIAL EVICTION INFORMATION SHEET  
(PUBLICATION AND DISTRIBUTION REQUIRED BY THE ARIZONA SUPREME COURT)**

**HOJA DE INFORMACIÓN DE DESALOJO RESIDENCIAL  
(PUBLICACIÓN Y DISTRIBUCIÓN REQUERIDA POR EL TRIBUNAL SUPREMO DE ARIZONA)**

---

**Notice.** A landlord must provide a tenant with written notice saying why the eviction process has started. The tenant should have received this notice before this lawsuit was filed or with the summons.

**Aviso.** Un arrendador debe proveer a un inquilino con un aviso por escrito diciendo el porqué el procedimiento de desalojo ha comenzado. El inquilino debió de haber recibido este aviso antes de que esta demanda fuese entablada o citada.

**Rent cases.** If this lawsuit has been filed for not paying rent, the tenant can stop it and continue living in the residence by paying all rent now due, late fees, attorney's fees and court costs. After a judgment has been granted, reinstatement of the lease is solely in the landlord's discretion. Inability to pay rent is not a legal defense and the judge cannot give more time to pay, even if the tenant is having financial problems.

**Casos de la renta.** Si esta demanda ha sido entablada por no haber pagado la renta, el inquilino puede detenerlo y continuar viviendo en la residencia pagando toda la renta que se debe ahora, cargos atrasados, honorarios del abogado(a) y costos del tribunal. Después que un fallo ha sido otorgado, el restablecimiento del arrendamiento está únicamente en la discreción del arrendador.

**Before Court.** Eviction cases move through the court system very quickly. If the tenant disagrees with the landlord's allegations, the tenant is encouraged to file a written answer. The answer form available from the justice court allows the tenant to admit or deny the allegations and explain his or her position. If the tenant cannot afford to pay the answer fee, he or she may apply for a waiver or deferral of that fee. If a tenant believes that the landlord owes him or her money, the tenant may under some circumstances file a counterclaim. The summons states that a trial will occur on the date listed, but due to the high volume of cases, a trial may not occur then. If the tenant fails to appear, and the landlord or his attorney is present, a judgment will probably be entered against the tenant. Tenants can represent themselves or arrange for lawyers to represent them. The court will not provide a lawyer.

**Antes del tribunal.** Los casos de desalojo avanzan muy rápido por medio del sistema judicial. Si el inquilino no está de acuerdo con los alegatos del arrendador, al inquilino se le anima de entablar una contestación por escrito. El formulario de la contestación que está disponible desde el tribunal de justicia permite al inquilino de admitir o negar los alegatos y explicar su posición. Si el inquilino no tiene dinero para pagar la cuota de la contestación, él o ella pueden solicitar una exención o aplazamiento de esa cuota. Si el inquilino cree que el arrendador le debe dinero, el inquilino puede bajo ciertas circunstancias entablar una contrademanda. El citatorio afirma que un juicio va a ocurrir en la fecha anotada, pero debido al alto número de casos, un juicio puede que no suceda. Si el inquilino no comparece, y el arrendador o su abogado están presentes, un fallo probablemente será presentado en contra del inquilino. Los inquilinos pueden representarse a sí mismos o cambiar por abogados para que los representen. El tribunal no proporcionará un abogado.

**At Court.** At the time and date listed on the summons, the judge will start calling cases. If both parties are present, the judge will ask the tenant whether the complaint is true. If the tenant says "no", he or she will need to briefly tell the judge why. If the reason is a legal defense, the judge will need to hear testimony from both sides and make a decision after a trial. After talking to the landlord or its attorney, a tenant may wish to agree to what the landlord is requesting by signing a "stipulation". A stipulation is an agreement under which the parties resolve the dispute on the basis of what the agreement says. Only matters contained in the written agreement can be enforced. These agreements should be clear and understandable by both parties. Most stipulations include judgments against tenants.

**En el tribunal.** En la hora y la fecha anotada en el citatorio, el juez empezará a decir los casos. Si ambas partes están presentes, el juez le preguntará al inquilino si la querrela es verdadera. Si el inquilino dice “no”, él o ella necesitará decirle brevemente el porqué. Si la razón es una defensa legal, el juez necesitará escuchar el testimonio de ambos lados y hacer una decisión después de un juicio. Después de haber hablado con el arrendador o su abogado, el inquilino puede desear a concordar a lo que el arrendador está solicitando así firmando una “estipulación”. Una estipulación es un acuerdo en la cual las partes resuelven la disputa sobre la base de lo que dice el acuerdo. Sólo asuntos contenidos en un acuerdo por escrito pueden ser ejecutados. Estos acuerdos deben ser claros y comprensibles por ambas partes. La mayoría de las estipulaciones incluyen fallos en contra de los inquilinos.

**Continuances.** Either party may ask that the court date be delayed. The court will agree only if there is a very good reason. A delay will be no more than three business days. There is no assurance a delay will be granted and parties should come to court prepared for trial and bring necessary witnesses and documents.

**Seguimientos.** Cualquier parte puede solicitar que la fecha del tribunal sea demorada. El tribunal concordará sólo si existe una buena razón. La demora no pasará a ser más de tres días hábiles. No hay ninguna garantía que la demora sea otorgada, por tanto las partes deben asistir al tribunal preparadas para el juicio y traer consigo los testigos y documentos necesarios.

**After a Judgment.** If a landlord receives a judgment, it may apply for a writ of restitution to remove the tenant(s) and all occupants. Writs of Restitution are served by constables, who will direct the residents to leave. A tenant may avoid the difficulties associated with a writ of restitution by vacating the property and returning the keys to the landlord. This ends the tenants’ possession of the residence. A tenant will have five (5) days to vacate the premises unless the court has found a material and irreparable breach of the lease by the tenant, in which case the tenant has only twelve (12) to twenty-four (24) hours to vacate. A judgment will probably appear on a tenant's credit report for several years. Parties wishing to appeal from a judgment have five days to do so after the judgment is entered and can obtain forms and information from the court filing counter. If a tenant wants to remain in the rental home during the appeal, the tenant must also pay an appropriate bond and continue to pay rent into court as it becomes due. If the tenant prevails the court will dismiss the case. Absent an appeal, the tenant will need to obtain the landlord's approval and enter a new lease to continue living in the residence.

**Después de un fallo.** Si un arrendador recibe un fallo, puede que aplique para una orden de restitución para quitar al inquilino(s) y a todos los residentes. Las ordenes de restitución son servidas por agentes de policía, quiénes van a decirles a los residentes que se retiren. El inquilino puede evitar las dificultades asociadas con una orden de restitución por anular la propiedad y regresarle las llaves al arrendador. Esto trae fin a la posesión del inquilino de la residencia. Un inquilino tendrá cinco (5) días para anular las instalaciones a menos que el tribunal haya encontrado un material y un incumplimiento irreparable del arrendamiento por el inquilino, en lo cual el inquilino sólo tiene doce (12) a veinticuatro (24) horas para anular. Un fallo probablemente aparecerá en el informe de crédito del inquilino por algunos años. Las partes que deseen apelar sobre un fallo tienen cinco días para hacerlo después que el fallo haya sido presentado y pueda obtener formularios e información del mostrador del tribunal que hace las entablaciones. Si un inquilino quiere permanecer en un hogar de renta durante la apelación, el inquilino también debe de pagar una fianza apropiada y continuar de pagar la renta en el tribunal así se convierta exigible. Si el inquilino prevalece el tribunal va a desestimar el caso. En ausencia de una apelación, el inquilino necesitará obtener la aprobación del arrendador y presentar un nuevo arrendamiento para seguir viviendo en la residencia.

**Sources of Additional Information.** You can get copies of the Arizona Residential Landlord Tenant Act from a library or from the Arizona Department of Housing or [www.housing.az.gov](http://www.housing.az.gov). The Arizona Mobile Home Parks Residential Landlord and Tenant Act and The Long-Term Recreational Vehicle Rental Space Act can be found at [www.aamho.org](http://www.aamho.org). For information on the Residential Eviction Action process, please visit: [www.azcourthelp.org](http://www.azcourthelp.org) or [www.azcourts.gov/eviction](http://www.azcourts.gov/eviction). In Pima County if you wish to consult an attorney, you may want to contact the Pima County Bar Association’s Lawyer Referral Service at (520) 623-462.



**Fuentes de información adicional.** *Usted puede obtener copias de la Ley del Arrendador y Arrendatario Residencial de Arizona en una biblioteca o del Departamento de Viviendas de Arizona. La Ley del Arrendador y Arrendatario Residencial de Parques de Casas Móviles de Arizona está disponible en la página web: [www.housing.az.gov](http://www.housing.az.gov) y la Ley de Alquiler de Espacios a largo plazo para Vehículos Recreacionales puede ser encontrado en [www.aamho.org](http://www.aamho.org). Para obtener información sobre el proceso de acciones de desalojos residenciales, visite: [www.azcourthelp.org](http://www.azcourthelp.org) o [www.azcourts.gov/eviction](http://www.azcourts.gov/eviction). Si usted desea consultar a un abogado, puede comunicarse con Lawyer's Referral Service (Servicio de Remisiones a Abogados) del Pima County Bar Association (Colegio de Abogados del Condado de Pima) al (520) 623-4625.*

**ATTENTION TENANTS / (ATENCIÓN INQUILINOS)**  
**ATTENTION TENANTS / (ATENCIÓN INQUILINOS)**

**INFORMATION ON TEMPORARY HALT IN RESIDENTIAL EVICTION FOR NONPAYMENT OF RENT /**  
**(INFORMACIÓN SOBRE LA SUSPENSIÓN TEMPORAL DE DESALOJOS DE VIVIENDA POR MOTIVOS DE IMPAGO**  
**DE ALQUILER)**

**You may have a right to stay in your home through December 31, 2020 even though you are unable to pay all of your rent during this time; but only if you can accurately and truthfully make all five of the following statements and you give your landlord a paper called a declaration that contains them: / (Es posible que usted tenga derecho a quedarse en su vivienda hasta el 31 de diciembre de 2020 aunque no puede pagar todo el alquiler durante este periodo, pero solo si usted puede confirmar de forma cierta y veraz cada una de las siguientes cinco declaraciones y entregar a su arrendador una hoja que se llama una declaración que incluya las mismas.)**

**You are using your best efforts to obtain all available government assistance for rent or housing; / (Está haciendo todo lo posible por obtener toda prestación gubernamental de alquiler o pago por vivienda disponible.)**

**You either (i) expect to earn no more than \$99,000 during the 2020 Calendar Year (or no more than \$198,000 when you file a joint tax return), (ii) were not required to report any income in 2019 to the IRS, or (iii) received an Economic Impact Payment (stimulus check) under the CARES Act; / (Ya sea que no espera ganar más de \$99,000 de ingresos anuales durante el 2020 (o no más de \$198,000 si presenta una declaración de impuestos conjunta) o en 2019 usted no estaba obligado a declarar ingresos al Departamento de Hacienda de Estados Unidos, o recibió un pago por el impacto económico (cheque de pago de estímulo) de conformidad con la Ley de ayuda, alivio y seguridad económica contra el coronavirus (CARES).)**

**You are unable to pay the full rent or make a full housing payment due to a large loss of household income, loss of normally paid hours or wages, a lay-off, or out-of-pocket medical expenses more than 7.5% of your total income; / (No puede pagar el alquiler o la parte del alquiler que le corresponda en su totalidad en virtud de una pérdida sustancial de ingresos en la unidad familiar, reducción de horario laboral o pérdida de sueldo, un despido temporal, o gastos médicos extraordinarios por cuenta propia que exceden el 7.5% de su ingreso total.)**

**You are using your best efforts to make timely partial payments that are as close to the full payment as your circumstances may permit, taking into account other bills you have to pay; and / (Está haciendo todo lo posible por efectuar pagos parciales máximos puntualmente según lo permitan sus circunstancias y tomando en cuenta los otros gastos de subsistencia que debe pagar, y)**

**If evicted, you would likely be homeless or be forced to move into a crowded living space such as a shelter or a residence with other people because you have no other available place to live for the same or lower cost. / (Si a usted se le desaloja es probable que se quede sin hogar o se vea obligado a mudarse a un lugar con otras personas con espacios reducidos, como por ejemplo, un albergue o una vivienda que comparten otras personas porque no existe otra opción para conseguir una vivienda disponible al mismo costo de alquiler o a un costo menor del mismo.)**

***You can get a declaration form on the web at <https://www.azcourts.gov/eviction> or <https://www.azcourthelp.org>, at a rent assistance office, or at your local justice court. Please read it carefully. If you sign the declaration when you know any statement is false, you may be charged and convicted with a felony and be required to pay a large fine or even be sent to jail.*** / (Puede obtener un formulario de declaración en <https://www.azcourts.gov/desalojo> o <https://www.azcourthelp.org>, en una oficina de ayudas de alquiler o en el juzgado de paz por donde usted vive. Léalo detenidamente. Si usted firma la declaración sabiendo que contiene alguna información falsa, se le podría acusar y condenar de un delito y se le podría obligar a pagar una multa considerable o incluso se le podría encarcelar.)

***If your landlord provides the judge a reason to believe based on evidence that any of the five statements in the declaration are not accurate, the court may schedule a hearing. At this hearing, before you can be evicted for nonpayment of rent, your landlord must prove at least one of the statements is not accurate. You may explain why you believe it is accurate and provide any documents you have that support your belief. Then the judge will decide whether to let you stay in your home or order you to move out because you have not kept up with your rent payments.*** / (Si el arrendador le ofrece al juez un motivo para creer con base en alguna prueba que cualquiera de las cinco manifestaciones incluidas en la declaración no es cierta, el juzgado podría programar una audiencia. En dicha audiencia, antes de poder desalojarlo por impago de alquiler, su arrendador deberá comprobar que por lo menos una de las manifestaciones no es cierta. Usted podrá explicar por qué cree que sí es cierta y proporcionar cualquier documento que tenga que justifique su opinión. Después, el juez decidirá si le permite quedarse en su vivienda o si le ordena mudarse porque no se ha mantenido al corriente con los pagos de alquiler.)